2013年12月10日発行／年4回（12月，3月，6月，9月）10日発行／1998年9月7日第三種郵便物認可

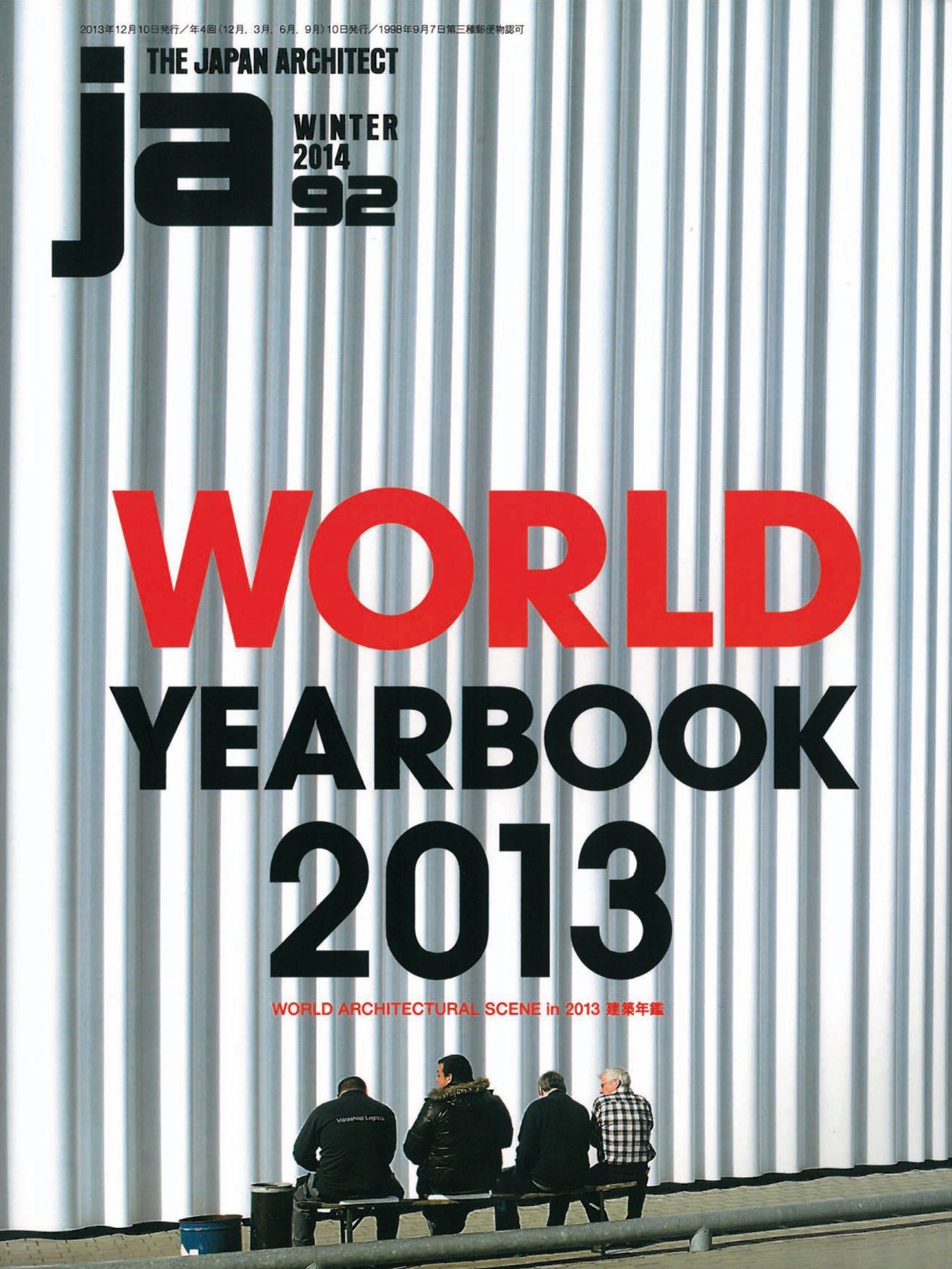
THE JAPAN ARCHITECT

ja

WINTER
2014
92

WORLD YEARBOOK 2013

WORLD ARCHITECTURAL SCENE in 2013 建築年鑑



THE JAPAN ARCHITECT
ja

WORLD YEARBOOK 2013

4 Essay:
Japan as the Stranger
Hitoshi Abe

24 **How architects work with already existing elements**
Antón García-Abril

80 **Architecture that Inspires the People**
Yashar Hanstad
Andreas G. Gjertsen

49 Works

8 **Lucerne Festival Ark Nova**
Anish Kapoor Arata Isozaki
Isozaki, Aoki & Associates

10 **Inujima Art House Project**
Kazuyo Sejima & Associates

12 **Fukita Pavilion**
Office of Ryue Nishizawa

14 **Serpentine Gallery Pavilion 2013**
Sou Fujimoto Architects

16 **Serpentine Sackler Gallery**
Zaha Hadid Architects

18 **FRAC Nord-Pas de Calais**
Anne Lacatonn & Jean Philippe Vassal

20 **Glass Farm**
MVRDV

22 **Reader's House**
Antón García-Abril
Debora Mesa & Ensamble Studio

26 **The Louvre-Lens Museum**
Kazuyo Sejima + Ryue Nishizawa / SANAA
Co-Concepteurs Tim Culbert + Celia Imrey
/ IMREY CULBERT, Catherine Mosbach

28 **CONTEMPORARY ART CENTER CÓRDOBA**
Nieto Sobejano Arquitectos

30 **Pavilion Humanidade 2012**
Carla Juaçaba

32 **Danish Maritime Museum**
BIG

34 **KAGA KATAYAMAZU CITY SPA**
Taniguchi and Associates

36 **Antinori Winery**
ARCHEA ASSOCIATI / Laura Andreini,
Marco Casamonti, Silvia Fabi, Giovanni Polazzi

38 **Deck over a Roman Site in Cartagena**
Amann-Canovas-Maruri

40 **Parrish Art Museum**
Herzog & de Meuron

42 **Market Hall**
Robbrecht en Daem architecten
+ Marie-José Van Hee architecten

44 **Archery Hall and Boxing Club, Kogakuin University**
FT Architects

46 **Bishop Edward King Chapel**
Niall McLaughlin Architects

48 **Kontum Indochine Café**
Vo Trong Nghia Architects

50 **Tamedia New Office Building**
Shigeru Ban Architects Europe

52 **Charnel House in Chikurin-ji**
Yasushi Horibe Architect & Associates

54 **ANDO MUSEUM**
Tadao Ando Architect & Associates

56 **Teshima Yokoo House**
Yuko Nagayama & Associates

58 **The New Headquarters for the Shenzhen Stock Exchange**
OMA

60 **The London Bridge Tower**
Renzo Piano Building Workshop
+ Adamson Associates

62 **Ginza Kabukiza**
Mitsubishi Jisho Sekkei
Kengo Kuma And Associetes

64 **Barclays Center**
SHoP Architects

66 **Harpa Reykjavik Concert Hall and Conference Centre**
Henning Larsen Architects
+ Batterfið Architects

68 **Library of Birmingham**
Mecanoo

70 **Vitra Factory Building**
Kazuyo Sejima + Ryue Nishizawa / SANAA

72 **RMIT Design Hub**
Sean Godsell Architects

74 **La Lira Theater Public Domain**
RCR Arquitectes / PUIGCORBÉ

76 **Seto**
Masahiro Harada + MAO
/ MOUNT FUJI ARCHITECTS STUDIO

78 **Klong Toey Community Lantern**
TYIN tegnestue Architects

82 **Makoko Floating School**
NLÉ Architects

84 **Umaki Camp**
Dot Architects

86 **School Library, Gando**
Diébédo Francis Kéré

88 **Islamic Cemetery**
Bernardo Bader Architects

90 **Cardbord Cathedral**
Shigeru Ban Architects
+ Voluntary Architects' Network

92 **Shichigahama Tohyama Nursery**
TAKAHASHI IPPEI OFFICE

94 **Tour Bois le Pretre, Paris**
Frédéric Druot,
Anne Lacaton & Jean Philippe Vassal

96 **Logements Sociaux Rue Rebiére**
Atelier Bow-Wow + Brunnquell & André Architects

98 **Residential Building Zug Schleife**
Valerio Olgiati

100 **Solo House**
Pezo von Ellrichshausen

102 **House for the Poem of the Right Angle**
Smiljan Radic

104 **House in Kyodo**
Go Hasegawa And Associates

106 **House in Chayagasaka**
Tetsuo Kondo Architects

108 **House of 33 Years**
Assistant
/ Megumi Matsubara & Hiroi Ariyama

110 **Data and Profile**

119 **Winning Entries of the Central Glass International Architectural Design Competition 2013**

126 **Announcement: the Central Glass International Architectural Design Competition 2014**

Publisher and Editorial Director
Nobuyuki Yoshida

Editor
Atsuko Nishimaki

Cover Design
Shoichi Wada / PASS

SHINKENCHIKU-SHA CO., LTD.
Kasumigaseki Building 17F
3-2-5, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
100-6017, Japan
Established in 1925
tel.: +81-3-6205-4380
fax.: +81-3-6205-4386
http: / / www.japlusu.com

International Business Department (Sales)
tel. : +81-3-6205-4380
fax.: +81-3-6205-4386
e-mail: ja-business@japan-architect.co.jp
http: / / www.japlusu.com

"JA" volume 92
Price (outside Japan): ¥3,200.-
All prices are subject to change without notice.

Methods of Payment
☐Credit Card (Visa, Master, Amex)
☐International postal money order
Account no. 00160-5-345865
☐Banker's check payable in Tokyo
Make payment payable to:
Shinkenchiku-sha Co., Ltd.
☐Bank Transfer
The Hongo Branch of Mizuho Bank, Ltd. Tokyo
Account no. 2738696

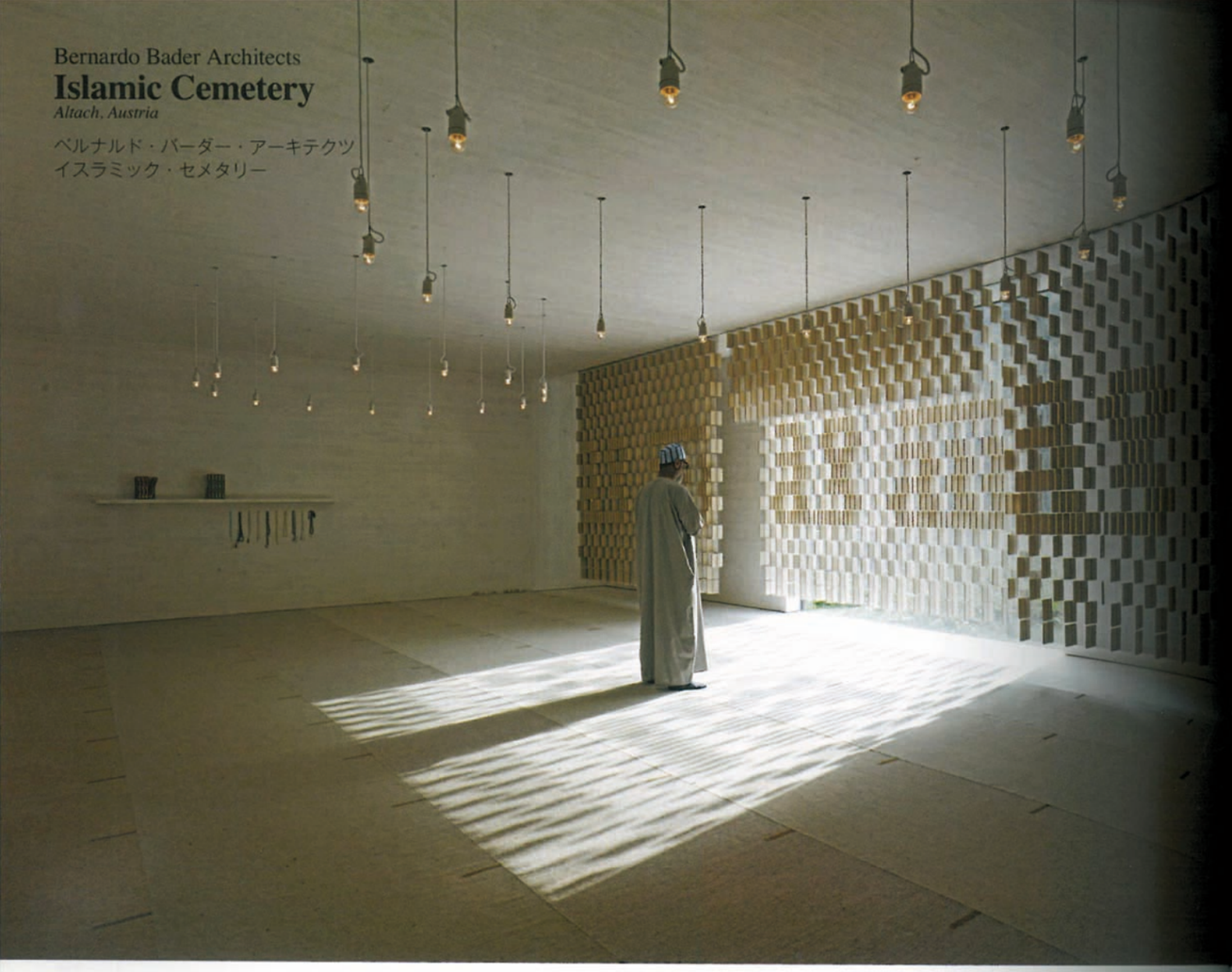
ISBN 978-4-7869-0250-5
Copyright© 2014 Shinkenchiku-sha Co., Ltd.
Printed in Japan

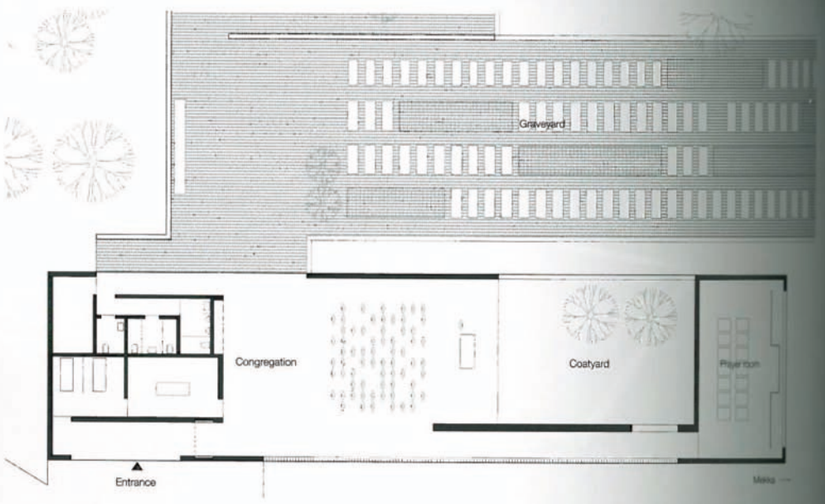
Bernardo Bader Architects

Islamic Cemetery

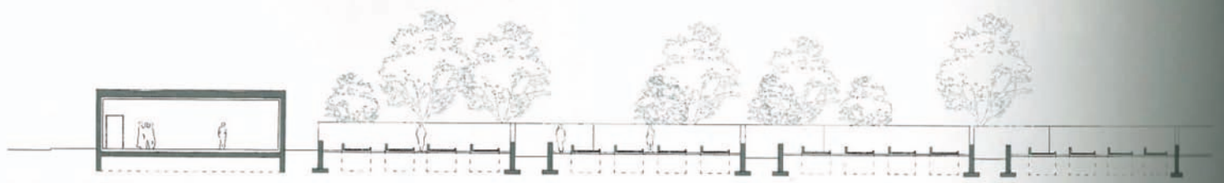
Altach, Austria

ベルナルド・バーダー・アーキテクツ
イスラミック・セメタリー

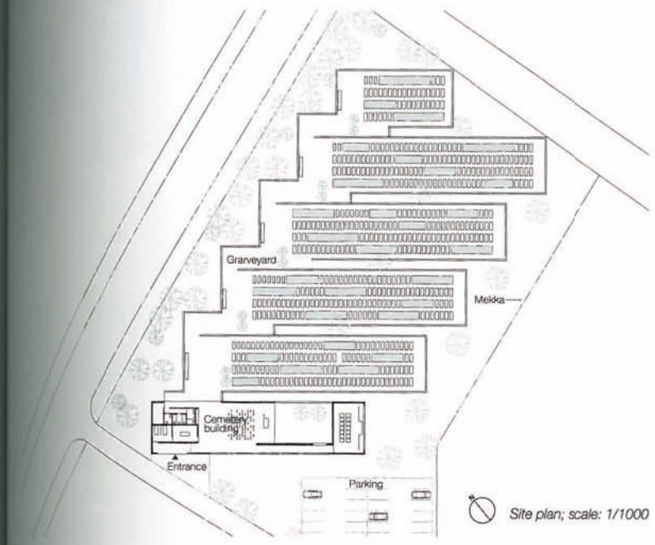




Plan; scale: 1/400



Section; scale: 1/400



Site plan; scale: 1/1000

A cemetery for people of Islamic faith. Five rectangular grave-site enclosures are allotted within the courtyard, with prayer rooms and an assembly space that opens out to the courtyard dedicated at the South tip of the building. Based upon a structure of red-colored reinforced concrete with impressions of the wooden mold remaining on its surface, oak lattices that derive its form from traditional Islamic patterns were combined to create apertural areas. It aspires for an architecture that nestles close to the history of the community.

イスラム教徒のための墓地。中庭に5つの長方形の墓地が並び、南端の建物には祈りの部屋と中庭に開けた集会所を設けた。木型の模様を残した赤色の鉄筋コンクリートを構造に、開口部はイスラムの伝統的なパターンを象ったオーク材の格子を組み合わせた。コミュニティの歴史に寄り添うような建築が目指された。